

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2000

για την εφαρμογή των αρχών συμφωνίας πλαισίου στη χρηματοδότηση έργων στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων οι οποίες τυγχάνουν δημόσιας στήριξης

(2001/77/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 133, παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Κοινότητα αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος του διακανονισμού περί των κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων οι οποίες τυγχάνουν δημόσιας στήριξης ο οποίος έχει συναφθεί στο πλαίσιο του ΟΟΣΑ (αποκαλούμενος εφεξής: «ο Διακανονισμός»).
- (2) Ο διακανονισμός αποτελεί αντικείμενο της απόφασης του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 1978, παρατάθηκε με την απόφαση 93/112/ΕΟΚ⁽¹⁾ και τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/530/ΕΚ⁽²⁾. Οι συμμετέχοντες στο Διακανονισμό συνέταξαν νέο ενοποιημένο κείμενο το οποίο περιλαμβάνει όλες τις τροποποιήσεις που ενέκριναν μετά την αναθεώρηση του Διακανονισμού, που εφαρμόστηκε με την απόφαση 93/112/ΕΟΚ.
- (3) Οι συμμετέχοντες στο Διακανονισμό αποφάσισαν ότι υπάρχει ανάγκη να καταστούν περισσότερο ευέλικτες οι κατευθυντήριες γραμμές του Διακανονισμού, ώστε να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των συναλλαγών στο πλαίσιο χρηματοδότησης έργων.
- (4) Οι συμμετέχοντες στο Διακανονισμό δεν επιθυμούν ευελιξία που θα εξασθενήσει τη πειθαρχία που προβλέπουν οι κατευθυντήριες γραμμές του Διακανονισμού, οι οποίες έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα επιτυχείς όσον αφορά τη ρύθμιση της κρατικής παρέμβασης στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων.
- (5) Οι συμμετέχοντες στο Διακανονισμό συμφώνησαν νέες αρχές για την παροχή δημόσιας στήριξης στις συναλλαγές στο πλαίσιο χρηματοδότησης έργων.

(6) Οι νέες αρχές για τις συναλλαγές στο πλαίσιο χρηματοδότησης έργων θα ήταν σκόπιμο να εφαρμοστούν κατά τη διάρκεια τριετούς περιόδου.

(7) Ο Διακανονισμός εξακολουθεί να εφαρμόζεται με εξαίρεση τις περιπτώσεις όπου νέες αρχές ορίζουν ότι η ευελιξία επιτρέπεται για τις συναλλαγές στο πλαίσιο χρηματοδότησης έργων.

(8) Οι συμμετέχοντες στο Διακανονισμό θα πρέπει να αποφασίσουν κατά τη λήξη της εν λόγω δοκιμαστικής περιόδου, αν θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν τις νέες αρχές για τις συναλλαγές στο πλαίσιο χρηματοδότησης έργων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αρχές της συμφωνίας πλαισίου που προβλέπονται στο παράρτημα ισχύουν στην Κοινότητα.

Άρθρο 2

Οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 1 εφαρμόζονται στις συναλλαγές στο πλαίσιο χρηματοδότησης έργων κατά τη δοκιμαστική περίοδο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. PIERRET

⁽¹⁾ ΕΕ L 44 της 22.2.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 216 της 8.8.1997, σ. 77.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΡΧΕΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΕΡΓΩΝ

1. Έναρξη της πίστωσης: καμία τροποποίηση του υφισταμένου ορισμού στον Διακανονισμό ούτε ευελιξία όσον αφορά την ερμηνεία του.
2. Περιγραφή / Κριτήρια: βλέπε προσάρτημα Α.
3. Διαφάνεια / Διαδικασίες γνωστοποίησης: βλέπε προσάρτημα Β.
4. Κεφαλαιοποίηση τόκων: κεφαλαιοποίηση τόκων πριν από την παράδοση ολοκληρωμένου έργου υπό την προϋπόθεση εφαρμογής των διαδικασιών προηγούμενης γνωστοποίησης. Απαγορεύεται η κεφαλαιοποίηση των τόκων μετά την παράδοση ολοκληρωμένου έργου.
5. Δοκιμαστική περίοδος / Παρακολούθηση και επανεξέταση:
 - ευελιξία των συναλλαγών στο πλαίσιο της χρηματοδότησης έργων κατά την διάρκεια τριετούς δοκιμαστικής περιόδου,
 - μετά δύο έτη, επανεξέταση των ευέλικτων ρυθμίσεων μετά την οποία οι συμμετέχοντες αξιολογούν την κτηθείσα πείρα. Οι ευέλικτες ρυθμίσεις παύουν να ισχύουν κατά το πέρας της δοκιμαστικής περιόδου εκτός αν οι συμμετέχοντες συμφωνήσουν να:
 - παρατείνουν τη δοκιμαστική περίοδο, με όλες τις αναγκαίες τροποποιήσεις/βελτιώσεις, ή
 - να εντάξουν τις ευέλικτες ρυθμίσεις στις κατευθυντήριες γραμμές του Διακανονισμού, με όλες τις αναγκαίες τροποποιήσεις/βελτιώσεις
 - ωστόσο, αν μετά δύο έτη, επτά τουλάχιστον συμμετέχοντες συμφωνήσουν ότι υπάρχει σχετικός λόγος, η δοκιμαστική περίοδος θα συνεχιστεί για ένα ακόμη έτος,
 - σε περίπτωση που η δοκιμαστική περίοδος δεν παραταθεί, οι συμμετέχοντες υποχρεούνται να συμμορφωθούν με τους κανόνες του Διακανονισμού για την εγκυρότητα των εξαγωγικών πιστώσεων, και
 - η Γραμματεία παρακολουθεί τις γνωστοποιήσεις και την εφαρμογή των ευέλικτων ρυθμίσεων κατά τις συναλλαγές στο πλαίσιο της χρηματοδότησης έργων και συντάσσει τακτικά σχετικές εκθέσεις.
6. Πρώτη αποπληρωμή, χρονοδιάγραμμα αποπληρωμών και μέγιστη προθεσμία αποπληρωμής:
 - Δυνατότητα παροχής, για κάθε περίπτωση χωριστά, διευκολύνσεων όσον αφορά:
 1. το χρόνο της πρώτης αποπληρωμής του κεφαλαίου, το χρονοδιάγραμμα αποπληρωμών και τη μέγιστη προθεσμία αποπληρωμής υπό τον όρο ότι η μέση διάρκεια χορηγηθέντος δανείου⁽¹⁾ δεν υπερβαίνει τα 5 έτη και 3 μήνες ή
 2. το χρόνο της πρώτης αποπληρωμής του κεφαλαίου, το χρονοδιάγραμμα αποπληρωμών και τη μέγιστη προθεσμία αποπληρωμής υπό τον όρο ότι η μέση διάρκεια χορηγηθέντος δανείου δεν υπερβαίνει τα 7 έτη και 3 μήνες και υπό την προϋπόθεση ότι η πρώτη αποπληρωμή του κεφαλαίου πραγματοποιείται εντός δύο ετών μετά το σημείο έναρξης της πίστωσης. Η δυνατότητα αυτή υπόκειται σε μέγιστη προθεσμία αποπληρωμής 14 ετών.
 - Όσον αφορά τις δυνατότητες 1 και 2, δεν προβλέπεται ότι οι συμμετέχοντες αποδέχονται την αποπληρωμή του κεφαλαίου με δόσεις μεγαλύτερες του 25%.
 - Όσον αφορά τις χώρες του ΟΟΣΑ με υψηλό εισόδημα (που καθορίζονται από την Παγκόσμια Τράπεζα) σύμφωνα με το άρθρο 22 του Διακανονισμού⁽²⁾, η περίπτωση 1 εφαρμόζεται μόνον εφόσον τα ιδρύματα που παρέχουν εξαγωγικές πιστώσεις παρέχουν δημόσια στήριξη βάσει συγχρηματοδότησης με χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και αποτελούν εταίρο μειοψηφίας με ίσες υποχρεώσεις και δικαιώματα για ένα σημαντικό τουλάχιστον μέρος της διάρκειας της πίστωσης.

⁽¹⁾ Η έννοια της μέσης διάρκειας του δανείου βασίζεται στο χρόνο που χρειάζεται για την εξόφληση του μισού κεφαλαίου του δανείου. Η έννοια αυτή βασίζεται αποκλειστικά στην προθεσμία αποπληρωμής του δανείου και δεν περιλαμβάνει την περίοδο εκταμειώσεων/αναλήψεων.

⁽²⁾ Για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας Πλαισίου για τη χρηματοδότηση έργων, η Κορέα εξαιρείται από την κατάσταση των χωρών του ΟΟΣΑ με υψηλό εισόδημα μέχρι τις 31 Μαρτίου 2002.

7. Ασφάλιστρα:

- κατά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας Πλαισίου, τα ασφάλιστρα θα υπολογίζονται βάσει των ισχυόντων συστημάτων που θα βελτιωθούν για να καταστούν σύμφωνα με την έννοια της μέσης σταθμισμένης διάρκειας ζωής, την οποία έχει μελετήσει η ομάδα εργασίας για τα ασφάλιστρα και τους σχετικούς όρους,
- από την 1η Απριλίου 1999, τα ασφάλιστρα θα υπολογίζονται σύμφωνα με τη Δέσημη Μέτρων Κναερεν.

8. Επιτόκια:

- για τα δάνεια η προθεσμία αποπληρωμής των οποίων είναι μικρότερη ή ίση των 12 ετών, εφαρμόζεται το κανονικό καθεστώς ΕΕΑ, και
- για τα δάνεια η προθεσμία αποπληρωμής των οποίων κυμαίνεται μεταξύ 12 και 14 ετών, εφαρμόζεται προσαύξηση του ΕΕΑ κατά 20 βασικές μονάδες για όλα τα νομίσματα· το επίπεδο της προσαύξησης αυτής επανεξετάζεται κατά το τέλος της δοκιμαστικής περιόδου.

9. Εφαρμογή:

Η παρούσα Συμφωνία Πλαίσιο τίθεται σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 1998, συντάσσεται στις ίδιες γλώσσες με τον Διακανονισμό και δημοσιεύεται ως έγγραφο ΤΔ/CONSENSUS.

Προσάρτημα Α

Περιγραφή και κριτήρια

1. Η καθιέρωση γενικής περιγραφής και ουσιαστικών κριτηρίων για τις πράξεις χρηματοδότησης έργων θα μπορούσε να αποτελέσει, μαζί με τις κατάλληλες διαδικασίες διαφάνειας, μέσο για την διαφύλαξη οποιασδήποτε ευελιξίας στον Διακανονισμό, ώστε να διευκολυνθούν οι συναλλαγές κατά τη χρηματοδότηση έργων. Τα ουσιαστικά κριτήρια προορίζονται να διευκολύνουν τη λήψη των αποφάσεων σχετικά με το αν πρέπει να παρέχονται ή όχι ευελιξίες σε συγκεκριμένες περιπτώσεις.
2. Οι παρακάτω προτάσεις συνδυάζουν τη γενική περιγραφή των συναλλαγών στο πλαίσιο χρηματοδότησης έργων και τα ουσιαστικά και ενδεικτικά κριτήρια. Αν οι εξεταζόμενες περιπτώσεις αντιστοιχούν στη γενική περιγραφή και πληρούν τα ουσιαστικά κριτήρια, οι συμμετέχοντες θα μπορούν να αποφασίζουν αν επιθυμούν την εφαρμογή ή όχι των ευέλικτων ρυθμίσεων του Διακανονισμού. Απαιτείται η τήρηση των ουσιαστικών κριτηρίων. Σε περίπτωση που κάποιο από αυτά δεν τηρηθεί, επιβάλλεται η υποβολή σχετικής αιτιολόγησης. Η χρησιμοποίηση της ευελιξίας αυτής απαιτεί προηγούμενη γνωστοποίηση της συγκεκριμένης συναλλαγής σε όλους τους συμμετέχοντες καθώς και των «κατάλληλων διευκρινίσεων» (βλέπε προσάρτημα Β σημείο 2).

Γενική περιγραφή

Χρηματοδότηση συγκεκριμένης οικονομικής μονάδας, στο πλαίσιο της οποίας ο δανειστής δέχεται οι ταμειακές ροές και τα έσοδα της εν λόγω οικονομικής μονάδας να αποτελούν τη βάση των πόρων από τους οποίους θα εξοφληθεί το δάνειο και το ενεργητικό της ίδιας μονάδας να αποτελεί την εγγύηση του εν λόγω δανείου.

Ουσιαστικά κριτήρια

- Χρηματοδότηση εξαγωγών αυτόνομης (από νομική και οικονομική άποψη) εταιρείας ανάληψης έργων π.χ. ειδικής εταιρείας, στο πλαίσιο εντελώς καινούργιων επενδυτικών έργων με δικά τους έσοδα.
- Ορθός καταμερισμός των κινδύνων μεταξύ των συμμετεχόντων στο έργο, που μπορεί να αποτελούν μετόχους του ιδιωτικού τομέα ή φερέγγυους μετόχους του δημόσιου τομέα, εξαγωγείς, πιστωτές, αγοραστές, με επαρκή ίδια κεφάλαια.
- Επαρκής ταμειακή ροή του έργου, καθόλη την προθεσμία αποπληρωμής του χρέους, για την κάλυψη όλων των δαπανών λειτουργίας και την εξυπηρέτηση του εξωτερικού χρέους.
- Κατά προτεραιότητα αφαίρεση των δαπανών λειτουργίας και εξυπηρέτησης του χρέους από έσοδα που προέρχονται από το έργο.
- Καμία κρατική εγγύηση πληρωμής σχετικά με το έργο (μη συμπεριλαμβανομένων των κρατικών εγγυήσεων καλής εκτέλεσης, όπως οι συμβάσεις αγοράς και παραλαβής).
- Τίτλοι βασισμένοι στο ενεργητικό για τα έσοδα/περιουσιακά στοιχεία του έργου, π.χ. εκχωρήσεις, ενέχυρα, λογαριασμοί εσόδων κ.λ.π.
- Περιορισμένη χρησιμοποίηση ή απουσία χορηγιών μεταξύ μετόχων/επενδυτών του ιδιωτικού τομέα μετά την ολοκλήρωσή του.

Ενδεικτικά κριτήρια

- Εισοδήματα σε σκληρό νόμισμα. Στην περίπτωση εισοδημάτων σε τοπικό νόμισμα μπορεί να ζητηθούν πρόσθετες εγγυήσεις.

Προσάρτημα Β

Διαδικασίες γνωστοποίησης

1. Οι συμμετέχοντες υποχρεούνται να γνωστοποιούν, 20 ημερολογιακές ημέρες πριν από την ανάληψη δέσμευσης, την πρόθεση για χρήση ευέλικτων ρυθμίσεων του προτεινόμενου πλαισίου.
 2. Η διαδικασία αυτή αποκαλείται «Επιτρεπόμενες Εξαιρέσεις: Προηγούμενη Γνωστοποίηση με Αιτιολόγηση». Ο συμμετέχων που πραγματοποιεί τη γνωστοποίηση πρέπει να παρέχει τις πληροφορίες που ζητούνται με το στερεότυπο έντυπο γνωστοποίησης, το υπόδειγμα του οποίου βρίσκεται στο παράρτημα IV του Διακανονισμού, συνοδευόμενο από τις παρακάτω συμπληρωματικές πληροφορίες:
 - ακριβέστερη περιγραφή του έργου,
 - την επιβεβαίωση της συμμόρφωσης με τη γενική περιγραφή και τα ουσιαστικά κριτήρια (συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, σχολίων για τα ενδεικτικά κριτήρια),
 - ολοκληρωμένη αιτιολόγηση της ανάγκης για την χρήση ευέλικτων ρυθμίσεων,
 - την ημερομηνία της πρώτης αποπληρωμής του κεφαλαίου σε σχέση με το σημείο έναρξης της πίστωσης, καθώς και τον τρόπο με τον οποίο αυτή καθορίστηκε,
 - για τη γνωστοποίηση της προβλεπόμενης ταμειακής ροής απαιτείται να χρησιμοποιείται το παρακάτω υπόδειγμα:

Επί συνολικής διάρκειας ... ετών, η κατασκευαστική περίοδος ανέρχεται σε ... έτη, η περίοδος εξόφλησης σε ... έτη. Το βάρος αποπληρωμής του δανείου [είναι μεγαλύτερο στην αρχή της προθεσμίας αποπληρωμής], [είναι μεγαλύτερο στο τέλος της προθεσμίας αποπληρωμής], [είναι μεταβλητό], [κατανέμεται ομοιόμορφα] [άλλο, να διευκρινιστεί]. Στη μισή προθεσμία αποπληρωμής εξοφλείται το ... % του κεφαλαίου, ενώ η μέση διάρκεια του δανείου ανέρχεται σε ... έτη.
 - πληροφορίες για το επιτόκιο και την προσαύξηση ΕΕΑ που εφαρμόζεται σε περίπτωση επιλογής της δυνατότητας 2 του σημείου 6 του παραρτήματος,
 - πληροφορίες για οποιαδήποτε προσαύξηση των ασφαλίσεων, και
 - μνεία για την κεφαλαιοποίηση ή όχι των τόκων πριν από τη θέση σε λειτουργία.
 3. Εννοείται ότι, αν και οι λοιποί συμμετέχοντες θα είχαν το δικαίωμα να ζητήσουν συμπληρωματικές πληροφορίες από τον συμμετέχοντα που προβαίνει στη γνωστοποίηση σχετικά με το βάσιμο και τους λόγους της προτεινόμενης στήριξης, αυτός θα ήταν ελεύθερος να αποφασίσει για την ανάληψη της υποχρέωσης κατά το τέλος της περιόδου των 20 ημερών. Ο συμμετέχων που προβαίνει στη γνωστοποίηση υποχρεούται να παρέχει απάντηση σε κάθε ερώτημα αμέσως, τηρώντας το εμπορικό απόρρητο. Οι συμμετέχοντες παρέχουν, εφόσον έχουν τη δυνατότητα, συμπληρωματικές πληροφορίες για την ταμειακή ροή των έργων μετά το κλείσιμο των λογιστικών βιβλίων.
-